



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
3 January 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия

Пятый комитет

Пункт 128 повестки дня

**Предлагаемый бюджет по программам
на двухгодичный период 2008–2009 годов**

Проект резолюции, представленный Председателем после неофициальных консультаций

**Вопросы, связанные с предлагаемым бюджетом
по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 56/253 от 24 декабря 2001 года, 58/270 от 23 декабря 2003 года и 60/246 от 23 декабря 2005 года,

вновь подтверждая свои резолюции 41/213 от 19 декабря 1986 года, 42/211 от 21 декабря 1987 года, 45/248 В, часть VI, от 21 декабря 1990 года, 55/231 от 23 декабря 2000 года, 58/269 от 23 декабря 2003 года, 60/247 от 23 декабря 2005 года и 61/254 от 22 декабря 2006 года,

вновь подтверждая также соответствующие мандаты Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и Комитета по программе и координации в связи с рассмотрением предлагаемого бюджета по программам,

вновь подтверждая далее роль Генеральной Ассамблеи, через Пятый комитет, в проведении тщательного анализа и утверждении должностей и финансовых ресурсов, а также политики в области людских ресурсов,

признавая пагубные последствия неуплаты начисленных взносов для административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций,

* Переиздано по техническим причинам.



рассмотрев предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов¹, доклад Генерального секретаря об анализе опыта использования резервного фонда², соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³, раздел В главы III доклада Комитета по программе и координации⁴ и доклад Генерального секретаря об изменениях к двухгодичному плану по программам, отраженных в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов⁵,

подчеркивая необходимость сохранения и строгого соблюдения установленных процедур разработки, исполнения и утверждения бюджета по программам,

1. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶, с учетом положений настоящей резолюции;

Вопросы политики

2. *постановляет* установить на двухгодичный период 2008–2009 годов штатное расписание, которое приводится в приложении к настоящей резолюции;

3. *вновь подтверждает*, что Пятый комитет является тем главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за административные и бюджетные вопросы;

4. *вновь подтверждает также* правило 153 своих правил процедуры;

5. *вновь подтверждает далее*, что изменения в методологию составления бюджета, установленные бюджетные процедуры и методы или финансовые положения могут вноситься только после их предварительного рассмотрения и утверждения Генеральной Ассамблеей в соответствии с установленными бюджетными процедурами;

6. *вновь подтверждает* установленные бюджетные процедуры и методологию, основывающиеся на ее резолюциях 41/213 и 42/211;

7. *просит* Генерального секретаря строго соблюдать вышеупомянутые установленные бюджетные процедуры и методологию при представлении будущих бюджетов;

¹ A/62/6 (Introduction) и Corr.1, (Sects. 1–3), (Sect. 4) и Corr.1, (Sects. 5–7), (Sect. 8) и Corr.1, (Sects. 9–11), (Sect. 12) и Corr.1, (Sects. 13–18), (Sect. 19) и Corr.1, (Sects. 20–22), (Sect. 23) и Corr.1, (Sect. 24) и Corr.1, (Sects. 25–27), (Sect. 28), (Sect. 28A) и Corr.1, (Sect. 28B) и Corr.1, (Sect. 28C) и Corr.1, (Sect. 28D), (Sect. 28E) и Corr.1 и 2, (Sects. 28F и G), (Sect. 29) и Corr.1, (Sects. 30–35), (Income sects. 1–3) и A/62/91.

² A/62/229.

³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 7* и исправление (A/62/7 и Corr.1), A/62/7/Add.1 и Corr.1 и A/62/349.

⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 16* (A/62/16).

⁵ A/62/80/Add.1.

⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 7* и исправление (A/62/7 и Corr.1).

8. *подчеркивает*, что все государства-члены должны выполнять свои финансовые обязательства, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций, своевременно, в полном объеме и без каких бы то ни было условий;

9. *с озабоченностью отмечает* применение фрагментарного подхода к бюджетному процессу и просит Генерального секретаря в отношении всех будущих предлагаемых бюджетов по программам предпринимать необходимые шаги во избежание применения такого фрагментарного подхода к бюджетному процессу и обеспечивать, чтобы потребности Организации на будущие двухгодичные периоды отражались в как можно более полном объеме;

10. *просит* Генерального секретаря при подготовке предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов обеспечить полное соблюдение положений резолюций 55/231 и 58/269 Генеральной Ассамблеи и соответствующих рекомендаций, вынесенных Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и Комитетом по программе и координации, с учетом межправительственного, многостороннего и международного характера Организации Объединенных Наций;

11. *особо указывает* на важность предоставления информации, необходимой государствам-членам для принятия полноценных обоснованных решений;

12. *подтверждает* приоритеты Организации на период 2008–2009 годов, изложенные в ее резолюции 61/235 от 22 декабря 2006 года;

13. *подтверждает также*, что распределение ресурсов должно в полной мере отражать приоритеты, установленные в двухгодичном плане по программам⁷;

14. *подчеркивает*, что объем ресурсов, предлагаемый Генеральным секретарем, должен быть соразмерен всем утвержденным программам и мероприятиям, с тем чтобы обеспечить их полное, эффективное и действенное осуществление;

15. *одобряет* выводы и рекомендации Комитета по программе и координации, содержащиеся с разделе В главы III его доклада⁴;

16. *утверждает* изменения к программе 4 «Операции по поддержанию мира» двухгодичного плана по программам на период 2008–2009 годов, отраженные в докладе Генерального секретаря⁵;

17. *утверждает также* изменения к описательным частям программ раздела 6 «Использование космического пространства в мирных целях», раздела 9 «Экономические и социальные вопросы», раздела 11 «Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки» и раздела 23 «Права человека» предлагаемого бюджета по программам, отраженные в докладах и заявлениях о последствиях для бюджета по программам Генерального секретаря⁸;

⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 6 (A/61/6/Rev.1).

⁸ A/C.5/62/12, A/C.5/62/14, A/C.5/62/15, A/C.5/62/19, A/C.5/62/20, A/62/125 и A/62/515.

18. *подчеркивает*, что программы и мероприятия, утвержденные Генеральной Ассамблеей, должны полностью соблюдаться и осуществляться самым эффективным и действенным образом;

19. *принимает к сведению* рекомендацию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащуюся в пункте 40 его доклада⁶;

20. *вновь подтверждает* раздел II своей резолюции 61/244 от 22 декабря 2006 года;

21. *вновь подтверждает также* пункт 22 своей резолюции 61/266 от 16 мая 2007 года;

Подотчетность

22. *ссылается* на свои резолюции 61/245 от 22 декабря 2006 года и 61/279 от 29 июня 2006 года и вновь обращается к Генеральному секретарю с просьбой дать на шестьдесят второй сессии конкретное определение подотчетности, а также четко определить механизмы подотчетности, в том числе Генеральной Ассамблее, и предложить четкие параметры их использования и инструменты для обеспечения их неукоснительного применения на всех без исключения уровнях;

23. *просит* Генерального секретаря активизировать свои усилия по обеспечению большей транспарентности на всех уровнях;

Внебюджетное финансирование

24. *просит* Генерального секретаря указать в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов общую сметную сумму ресурсов по всем источникам финансирования, которой он должен располагать, с тем чтобы полностью осуществить утвержденные программы и мероприятия эффективным и результативным образом;

25. *рекомендует* донорам продолжать, в соответствующих случаях, увеличивать объем их взносов в бюджеты ключевых программ департаментов Секретариата;

Концепция составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты

26. *вновь подтверждает* пункт 28 своей резолюции 55/231, подчеркивает важность концепции составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, и необходимость надлежащей профессиональной подготовки для обеспечения ее реализации в полном объеме и с интересом ожидает рассмотрения этой концепции на своих будущих сессиях;

Формат представления бюджета

27. *просит* Генерального секретаря при представлении будущих бюджетов предложить меры по компенсации возросших бюджетных потребностей, во всех возможных случаях, без ущерба для осуществления утвержденных программ и мероприятий;

28. *постановляет*, что дополнительная финансовая информация, представляемая Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам, включая, в частности, подробное объяснение потребностей в разбивке по компонентам и источникам финансирования и по статьям расходов, должна предоставляться также в распоряжение государств-членов, в том числе помещаться на веб-сайте Пятого комитета;

Доля вакантных должностей и укомплектование штатов

29. *выражает свою обеспокоенность* высокой долей вакантных должностей, особенно должностей категории специалистов, в определенных областях работы Организации, в частности в некоторых местах службы и региональных комиссиях, подчеркивает в этой связи ее неблагоприятное воздействие на эффективное осуществление утвержденных программ и мероприятий и просит Генерального секретаря оперативно осуществлять набор сотрудников посредством надлежащего планирования и путем упорядочения кадровой практики и процедур принять необходимые меры для сокращения показателей доли вакантных должностей;

30. *вновь подтверждает*, что показатель доли вакантных должностей является инструментом для бюджетных расчетов и не должен использоваться для достижения экономии бюджетных средств;

31. *вновь подтверждает также*, что руководству не следует преднамеренно принимать решения для сохранения определенного числа должностей вакантными, поскольку такие действия делают бюджетный процесс менее транспарентным и снижают эффективность управления людскими и финансовыми ресурсами;

32. *принимает к сведению* пункт 21 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶;

33. *отмечает* практику добавочного бюджетирования, когда дается обоснование лишь новых потребностей, и просит Генерального секретаря обеспечивать, чтобы во всех случаях, когда для удовлетворения новых предложений запрашиваются дополнительные ресурсы, предпринимались достаточные усилия для покрытия новых потребностей за счет имеющихся ресурсов;

34. *ссылается* на свою резолюцию 35/217 от 17 декабря 1980 года, вновь подтверждает роль Генеральной Ассамблеи в вопросах структуры Секретариата, в том числе в связи с созданием, преобразованием, упразднением и перераспределением должностей, и просит Генерального секретаря продолжать представлять Ассамблее всеобъемлющую информацию о всех решениях, касающихся штатных и временных должностей высокого уровня, включая эквивалентные должности, финансируемые из регулярного бюджета и за счет внебюджетных ресурсов;

35. *вновь заявляет* о том, что для любого перераспределения ресурсов между статьями расходов, связанными и не связанными с должностями, требуется разрешение Генеральной Ассамблеи;

36. *просит* Генерального секретаря поручить Управлению служб внутреннего надзора включить в его доклад об оценке управления людскими ресурсами, испрошенный в ее резолюции 61/235, всеобъемлющий обзор осуществления политики набора, продвижения по службе и мобильности персонала Организации Объединенных Наций за последние пять лет и доложить об этом Генеральной Ассамблее в контексте управления людскими ресурсами на ее шестьдесят третьей сессии;

37. *ссылается* на пункт VIII.85 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶ и рекомендует Генеральному секретарю обеспечить единообразие целевых показателей для оценки работы в Секретариате с учетом специфики заполнения вакантных должностей в каждом месте службы и региональной комиссии и применять усвоенный опыт как средство обеспечения более своевременного набора сотрудников;

38. *отмечает* необходимость представления большей информации в обоснование создания новых или реклассификации имеющихся должностей;

39. *ссылается* на свое решение предоставить Генеральному секретарю ограниченные бюджетные полномочия на двухгодичные периоды 2006–2007 и 2008–2009 годов в соответствии с разделом III ее резолюции 60/283 от 7 июля 2006 года;

40. *просит* Генерального секретаря ускорить набор сотрудников на должности класса С-2 в соответствии с установленными процедурами и доложить об этом Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии;

41. *постановляет*, что в качестве основы для расчета бюджета на двухгодичный период 2008–2009 годов должны использоваться показатели доли вакантных должностей в размере 6,5 процента для сотрудников категории специалистов, 3,5 процента для сотрудников категории общего обслуживания и 27,2 процента для сотрудников службы охраны на местах;

Расходы, не связанные с должностями

42. *постановляет* сохранить объем ресурсов по статьям «Поездки персонала», «Услуги по контрактам» и «Общие оперативные расходы» после пересчета на уровне 2006–2007 годов и постановляет также, что соответствующие корректировки не должны применяться к ассигнованиям для региональных комиссий по статье поездок;

43. *постановляет также* сократить объем ресурсов по статьям, не связанным с должностями, кроме поездок персонала, услуг по контрактам и общих оперативных расходов, на 2 процента;

Консультанты

44. *просит* Генерального секретаря отбирать консультантов и экспертов, а также персонал, расходы по которому финансируются по статье «Временный персонал общего назначения», на максимально широкой географической основе в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и положениями резолюции 53/221 Генеральной Ассамблеи от 7 апреля 1999 года;

Информационные технологии и обслуживание конференций

45. *подтверждает* важность совместимости всех информационно-технических ресурсов внутри мест службы и между ними и подчеркивает, что ресурсы, испрашиваемые для этой цели в нынешнем бюджете, должны быть полностью включены в будущую систему общеорганизационного планирования ресурсов;

46. *подчеркивает*, что стратегия в области информационно-коммуникационных технологий должна осуществляться таким образом, чтобы это приносило пользу во всех департаментах Центральных учреждений, полевых миссиях, различных местах службы и региональных комиссиях и их субрегиональных отделениях, с учетом их неодинаковых оперативных потребностей и условий функционирования;

47. *подчеркивает* важность недопущения дискриминации в обслуживании главных органов Организации Объединенных Наций и основных комитетов и вспомогательных органов и обеспечения их надлежащим и качественным конференционным обслуживанием и поддержкой;

Профессиональная подготовка

48. *просит* Генерального секретаря выделять утвержденные ресурсы на профессиональную подготовку с учетом потребностей и на справедливой основе в рамках всего Секретариата, в том числе для различных мест службы и региональных комиссий, и в этой связи подчеркивает, что всем сотрудникам согласно их функциям и категориям следует предоставлять равные возможности для профессиональной подготовки;

49. *подчеркивает*, что при организации практикумов, семинаров и учебных курсов следует использовать различные имеющиеся во всех регионах мира возможности для профессиональной подготовки;

Часть I. Общее формирование политики, руководство и координация

Раздел 1. Общее формирование политики, руководство и координация

50. *вновь подтверждает* статью 101 Устава Организации Объединенных Наций;

51. *подчеркивает* важность усиления подотчетности в Организации и обеспечения повышения степени подотчетности Генерального секретаря государствам-членам, в частности за эффективное и результативное выполнение решений директивных органов и использование людских и финансовых ресурсов;

52. *подчеркивает также* важность подотчетности Административной канцелярии Генерального секретаря Генеральной Ассамблее и быстрого реагирования на ее просьбы;

53. *особо указывает*, что Административная канцелярия Генерального секретаря должна служить примером для всей Организации в плане отражения принципов географического распределения и сбалансированной представленности мужчин и женщин, согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, а также эффективного использования ресурсов, не связанных с должностями;

54. *подчеркивает*, что члены Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам должны выполнять свои обязанности совершенно независимо и в исключительных интересах Организации и всех ее государств-членов;

55. *признает* увеличение объема работы, а также повышение разнообразия и сложности вопросов, рассматриваемых Консультативным комитетом, без соответствующего увеличения штатов секретариата Комитета;

56. *постановляет* утвердить одну должность класса С-4 для укрепления штата секретариата Консультативного комитета и просит Генерального секретаря повторно рассмотреть функции, выполняемые на этой должности, в контексте представления им следующего бюджета;

Раздел 2. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление

57. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы отношение ко всем местам службы в плане применения современных технологий было одинаковым;

58. *просит также* Генерального секретаря обеспечить, чтобы отношение ко всем языковым службам было одинаковым и чтобы им создавались одинаково благоприятные условия работы и предоставлялись соответствующие ресурсы в целях обеспечения максимально высокого качества этих услуг, и при этом всесторонне учитывать особенности шести официальных языков, принимая во внимание объем работы в соответствующих службах;

59. *отмечает* исключительную важность услуг, предоставляемых Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, и в этой связи просит Генерального секретаря приложить все усилия для ускорения процесса заполнения всех вакантных должностей в Департаменте в соответствии с установленными процедурами;

60. *принимает к сведению* пункт I.25 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶;

61. *постановляет* утвердить семь должностей старших редакторов класса С-5 в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке;

62. *просит* Генерального секретаря повысить своевременность представления документов и установить меры ответственности департаментов-составителей за несвоевременное представление документов в контексте доклада, изданного в ее резолюции 62/225 от 22 декабря 2007 года;

63. *постановляет* не утверждать предлагаемую должность уровня Д-2 для директора Отдела централизованного планирования и координации в Нью-Йорке;

64. *постановляет также* отложить создание предлагаемой должности класса С-4 для заместителя начальника Группы по управлению информацией и технологии Отдела централизованного планирования и координации в Нью-Йорке до начала осуществления плана реформы в области информационно-коммуникационных технологий;

65. *приветствует* усилия, предпринимаемые в области перераспределения работы между местами службы, и просит Генерального секретаря активно использовать потенциал для повышения эффективности за счет возможного перераспределения работы в области конференционного обслуживания между Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций и другими местами службы;

Часть II. Политические вопросы

Раздел 3. Политические вопросы

66. *выражает сожаление* по поводу высокой доли утвержденных вакантных должностей для Реестра Организации Объединенных Наций для регистрации ущерба, причиненного в результате строительства стены на оккупированной палестинской территории, и настоятельно призывает Генерального секретаря ускорить заполнение этих должностей в первоочередном порядке;

67. *особо указывает* на необходимость взаимодействия между Департаментом по политическим вопросам, Департаментом операций по поддержанию мира и Департаментом полевой поддержки и просит Генерального секретаря обеспечить общесистемное сотрудничество во избежание дублирования между этими тремя департаментами;

68. *принимает к сведению* пункт II.18 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶ и постановляет утвердить упомянутые в нем должности в качестве должностей временного персонала общего назначения;

69. *постановляет*, что помощник Генерального секретаря по вопросам поддержки миростроительства должен быть назначен Генеральным секретарем после консультаций с государствами-членами, что для этой цели назначение Генеральным секретарем помощника Генерального секретаря должно производиться с должным учетом принципа географической ротации и что он должен при этом руководствоваться положениями пункта 3(е) резолюции 46/232 Генеральной Ассамблеи от 2 марта 1992 года, в которой Ассамблея постановила, в частности, что в качестве общего правила гражданин какого-либо государства-члена не должен сменять гражданина этого же государства на руководящем посту и что не должно быть монополии граждан любого государства или группы государств на руководящие посты;

70. *постановляет также*, что помощник Генерального секретаря по вопросам поддержки миростроительства должен занимать этот пост в течение одного фиксированного срока полномочий продолжительностью пять лет без возможности продления;

Раздел 5. Операции по поддержанию мира

71. *выражает сожаление* по поводу медленного прогресса в деле заполнения должностей, утвержденных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 61/279 об укреплении способности Организации Объединенных Наций управлять операциями по поддержанию мира и поддерживать их, и настоятельно призывает Генерального секретаря заполнить эти вакантные должности в первоочередном порядке;

72. *выражает глубокое сожаление* по поводу того, что должность заместителя Генерального секретаря по вопросам полевой поддержки не заполнена, и просит Генерального секретаря ускорить набор сотрудника на эту должность, в полной мере учитывая пункт 2 раздела IX ее резолюции 61/244;

Часть IV. Международное сотрудничество в целях развития

Раздел 9. Экономические и социальные вопросы

73. *ссылается* на свою резолюцию 60/1 от 16 сентября 2005 года и признает необходимость укрепления деятельности Секретариата в области развития и важность стратегического планирования и просит Генерального секретаря представить ей на рассмотрение на первой части ее возобновленной шестьдесят второй сессии всеобъемлющее предложение по улучшению эффективно-го и результативного выполнения мандатов, касающихся деятельности в области развития, возложенных на Секретариат Организации Объединенных Наций, включая Департамент по экономическим и социальным вопросам, Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, региональные комиссии и Счет развития;

74. *просит* Генерального секретаря в оперативном порядке заполнить одну должность класса С-3 для Постоянного форума по вопросам коренных народов;

Раздел 10. Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства

75. *настоятельно призывает* Генерального секретаря разработать конкретный стратегический план действий для обеспечения мобилизации большего объема ресурсов для продолжения эффективного осуществления программы работы;

76. *с озабоченностью отмечает* назначение Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам координатором деятельности Отделения связи Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций без санкции Генеральной Ассамблеи и просит Генерального секретаря восстановить первоначальный мандат Отделения Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в Нью-Йорке;

77. *подчеркивает* исключительную важность Канцелярии Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам, которая была учреждена в качестве механизма контроля за обеспечением своевременного и эффективного осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов⁹, Алматинской программы действий «Удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита»¹⁰ и Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств¹¹;

78. *с обеспокоенностью отмечает* сокращение на 61 процент¹² сметного объема внебюджетных ресурсов на двухгодичный период 2008–2009 годов по сравнению с двухгодичным периодом 2006–2007 годов и его пагубные последствия для выполнения общей программы работы Канцелярии Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам и просит Генерального секретаря мобилизовать достаточный объем ресурсов из всех источников на поддержку выполнения мандатов, связанных с этой программой, в двухгодичном периоде 2008–2009 годов;

Раздел 11. Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки

79. *напоминает*, что развитие Африки является одним из утвержденных приоритетных направлений деятельности Организации Объединенных Наций, и вновь подтверждает свою приверженность делу удовлетворения особых потребностей Африки;

80. *ссылается* на резолюцию 57/300 от 20 декабря 2002 года и другие резолюции Генеральной Ассамблеи, в которых содержится призыв укреплять механизмы поддержки Нового партнерства в интересах развития Африки;

81. *ссылается также* на пункт IV.18 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶;

⁹ A/CONF.191/13, глава II.

¹⁰ Доклад Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок, Алматы, Казахстан, 28 и 29 августа 2003 года (A/CONF.202/3), приложение I.

¹¹ Доклад Международного совещания для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Порт-Луи, Маврикий, 10–14 января 2005 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.P.A.4 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение II.

¹² См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 7 и исправление (A/62/7 и Corr.1), пункт IV.14.

82. *с обеспокоенностью отмечает*, что объем внебюджетных ресурсов на двухгодичный период 2008–2009 годов значительно меньше показателя на двухгодичный период 2006–2007 годов, и просит Генерального секретаря активизировать усилия по мобилизации внебюджетных ресурсов для этой программы и обеспечить выделение ресурсов на удовлетворение особых потребностей Африки в полном объеме;

83. *призывает* Генерального секретаря срочно заполнить должность заместителя Генерального секретаря и Специального советника по Африке в первоочередном порядке;

Раздел 12. Торговля и развитие

84. *с серьезной озабоченностью принимает к сведению* решение Генерального секретаря временно передать должность помощника Генерального секретаря из этой программы в Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве и его неблагоприятные последствия для осуществления программы работы и просит Генерального секретаря вернуть должность в эту программу и принять срочные меры для заполнения должности в первоочередном порядке;

Раздел 15. Населенные пункты

85. *ссылается* на пункт 114 своей резолюции 54/249 от 23 декабря 1999 года и просит Генерального секретаря продолжать предпринимать все усилия для обеспечения стабильности и предсказуемости финансирования деятельности Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, в том числе посредством выделения достаточных людских и финансовых ресурсов в рамках регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

Часть V. Региональное сотрудничество в целях развития

86. *придает особое значение* важному вкладу, который региональные комиссии вносят в осуществление повестки дня в области развития и других мандатов, предоставленных им на основе решений Саммита тысячелетия¹³ и других крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях;

87. *вновь просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы во всех региональных комиссиях, особенно в Экономической комиссии для Африки, поддерживалось более сбалансированное соотношение между расходами по персоналу, связанными со вспомогательным обслуживанием по программе, и аналогичными расходами, связанными с осуществлением программы работы;

Раздел 17. Экономическое и социальное развитие в Африке

88. *приветствует* план действий Генерального секретаря, направленный на усиление роли субрегиональных отделений Экономической комиссии для Африки;

¹³ См. резолюцию 55/2.

89. *признает*, что переориентация деятельности Экономической комиссии для Африки является одним из чрезвычайно важных элементов реформы, которая будет оказывать определяющее воздействие на работу Комиссии в двухгодичном периоде 2008–2009 годов и после его завершения, и отмечает, что переориентация приведет к усилению роли Комиссии в деле укрепления координации и сотрудничества между учреждениями системы Организации Объединенных Наций и другими учреждениями;

90. *подчеркивает* ключевую роль Экономической комиссии для Африки в деле укрепления координации и сотрудничества между учреждениями системы Организации Объединенных Наций и другими учреждениями в этом регионе;

Раздел 17В. Нью-йоркское отделение связи с региональными комиссиями

91. *принимает к сведению* рекомендацию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащуюся в пункте V.25 его доклада⁶;

92. *постановляет* учредить в 2009 году в Нью-йоркском отделении связи с региональными комиссиями одну должность класса С-3 и упразднить одну должность категории общего обслуживания (высший разряд);

Раздел 20. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне

93. *приветствует* усилия Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна, предпринимаемые ею в целях более рационального использования выделяемых ресурсов, и политику набора национальных сотрудников;

94. *с озабоченностью отмечает* трудности, с которыми сталкивается Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна при окончательной доработке соглашений о внебюджетном финансировании ее проектов с отдельными международными финансовыми учреждениями;

Раздел 22. Регулярные программы технического сотрудничества

95. *просит* Генерального секретаря упорядочить, в соответствии с руководящими принципами составления и исполнения бюджета, практику долгосрочного использования услуг консультантов в контексте исполнения проектов в рамках регулярной программы технического сотрудничества и представить информацию по этому вопросу в следующем бюджетном документе;

96. *приветствует* внедрение практики составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, на уровне подпрограмм;

Часть VI. Права человека и гуманитарные вопросы

Раздел 23. Права человека

97. *выражает сожаление* по поводу несбалансированного географического распределения в Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Управлении координатора по гуманитарным вопросам;

98. *ссылается* на свою резолюцию 61/244 от 22 декабря 2006 года и просит Генерального секретаря принять неотложные меры с целью улучшить сбалансированность географического распределения в Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, в том числе путем набора сотрудников на вновь создаваемые должности, и представить доклад о достигнутых результатах на ее шестьдесят третьей сессии в рамках соответствующего пункта повестки дня;

99. *отмечает* важное значение наличия информации об отслеживании использования внебюджетных ресурсов на цели мероприятий Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

100. *признает*, что общая сумма ассигнований, выделенных Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека на двухгодичный период 2006–2007 годов, отражает увеличение объема ресурсов на 36,6 процента по сравнению с объемом пересмотренных ассигнований на двухгодичный период 2004–2005 годов, и постановляет использовать пересмотренную смету на 2004–2005 годы в качестве исходной точки при определении уровня согласованного удвоения объема ресурсов, предназначенных для Управления;

101. *просит* Генерального секретаря поручить Управлению служб внутреннего надзора провести всеобъемлющий обзор системы управления людскими ресурсами в Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и эффективности выполнения его мандата и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии;

102. *с глубокой обеспокоенностью отмечает* позднее представление пересмотренной сметы¹⁴, связанной с решением 3/104 Совета по правам человека от 8 декабря 2006 года¹⁵, и включение дополнительных потребностей, которые будут удовлетворяться за счет средств резервного фонда и не были включены в первоначальные бюджетные предложения на 2008–2009 годы;

103. *ссылается* на пункт 11 своей резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года;

104. *просит*, в связи с этим, Совет строже соблюдать финансовую дисциплину, должным образом учитывая положения 5.6 «Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки»¹⁶, на основе, в частности, изыскания таких методов выполнения своих мандатов, которые позволяют обеспечить максимально эффективное расходование средств;

105. *предлагает* государствам-членам, участвующим в программе для младших сотрудников категории специалистов, привлекать к этой программе специалистов из развивающихся стран;

¹⁴ A/62/125.

¹⁵ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 53 (A/62/53)*, глава II.B.

¹⁶ ST/SGB/2000/8.

106. *просит* Генерального секретаря в контексте представления предложений о должностях для Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека обеспечивать их увязку с соответствующими директивными мандатами, в том числе мандатами Совета по правам человека;

Раздел 25. Палестинские беженцы

107. *вновь подтверждает* свою резолюцию 3331В (XXIX) от 17 декабря 1974 года, в соответствии с которой расходы на зарплату международному персоналу, находящемуся на службе Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, которые в ином случае покрывались бы за счет добровольных взносов, должны финансироваться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций в течение срока действия мандата Агентства;

108. *с озабоченностью отмечает* значительное сокращение общего объема ресурсов Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ на протяжении последних 10 лет, в то время как общая рабочая нагрузка и уровень ответственности в рамках программы продолжают возрастать;

109. *постановляет* утвердить создание следующих должностей в Ближневосточном агентстве Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ: одна должность класса Д-2 (мобилизация средств на региональном уровне), одна должность класса С-5 (старший советник по вопросам защиты и политики); одна должность класса С-4 (проверка, контроль и оценка); и одна должность класса С-4 (советник по гендерным вопросам); и просит Генерального секретаря представить предложения в отношении новых должностей в контексте следующего бюджетного документа;

Часть VII. Общественная информация

Раздел 27. Общественная информация

110. *подчеркивает* то важное значение, которое имеют статус и имидж Организации Объединенных Наций с точки зрения эффективного выполнения ее мандатов, и просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы, в контексте стратегии Организации Объединенных Наций в области коммуникации, самое приоритетное внимание уделялось информационно-пропагандистской и просветительской деятельности с целью донести до общественности подлинный образ Организации Объединенных Наций в условиях, когда в средствах массовой информации часто появляются сообщения, в которых деятельность Организации Объединенных Наций изображается в негативном свете;

111. *подчеркивает также* важную роль Департамента общественной информации в деле эффективного и своевременного реагирования в связи с любыми утверждениями о нарушениях со стороны миротворцев, а также другими утверждениями по поводу нарушений со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций и просит Генерального секретаря представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии;

112. *подчеркивает далее* важное значение публикации информационных материалов Организации Объединенных Наций и письменного перевода ее важных документов на другие языки, помимо официальных языков Организации Объединенных Наций, в целях охвата максимально широкой аудитории и донесения отстаиваемых Организацией Объединенных Наций идей до людей во всех уголках мира, с тем чтобы обеспечить оказание еще более активной международной поддержки мероприятиям Организации;

113. *просит* Генерального секретаря содействовать повышению уровня информированности общественности и обеспечить оказание поддержки работе Организации Объединенных Наций на местном уровне за счет использования всех имеющихся средств коммуникации, включая публикации, программы новостей и информационные центры Организации Объединенных Наций, памятуя о том, что информация на местных языках оказывает наиболее сильное воздействие на местное население;

114. *признает* жизненно важную роль информационных центров Организации Объединенных Наций в деле информирования людей о деятельности Организации Объединенных Наций и просит Генерального секретаря и впредь предпринимать усилия в целях мобилизации ресурсов, необходимых для эффективного функционирования информационных центров Организации Объединенных Наций в развивающихся странах;

115. *отмечает* разрыв в масштабах использования шести официальных языков на веб-сайтах Организации Объединенных Наций;

116. *подтверждает* необходимость обеспечения полного равенства в использовании шести официальных языков на веб-сайте Организации Объединенных Наций;

117. *с озабоченностью отмечает*, что три из четырех имеющихся должностей в Группе арабского языка Секции веб-услуг Организации Объединенных Наций по-прежнему остаются вакантными, и в связи с этим просит Генерального секретаря в приоритетном порядке заполнить эти три вакансии и проинформировать об этом Генеральную Ассамблею через Комитет по информации на его сессии 2008 года;

118. *отмечает* важное значение работы Группы графического дизайна с точки зрения распространения материалов Организации Объединенных Наций и просит Генерального секретаря представить предложения относительно повышения уровня профессиональной подготовки сотрудников этой Группы в его следующем бюджетном документе;

119. *просит* Генерального секретаря продолжать расширять число языков, на которых выпускаются пресс-релизы, в дополнение к уже используемым языкам, с тем чтобы расширить аудиторию пользователей материалов Организации Объединенных Наций, и при этом обеспечивать их всеобъемлющий характер и актуальность;

120. *просит также* Генерального секретаря провести обзор организационных структур Секретариата, занимающихся вопросами общественной информации, включая подробное изучение и анализ их ресурсов во всех департаментах Секретариата в Центральных учреждениях, в других местах службы и в полевых миссиях, в целях повышения эффективности координации и действенности в контексте распределения ресурсов в рамках всего Секретариата;

121. *ссылается* на пункт VII.6 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶, постановляет не утверждать ресурсы, испрашиваемые в пункте 27.49 доклада Генерального секретаря¹⁷, и просит Генерального секретаря использовать имеющийся персонал и ресурсы Департамента общественной информации для оказания поддержки при проведении специальных конференций, памятуя о том, что освещение крупномасштабных мероприятий может потребовать привлечения дополнительного персонала без ущерба для источника финансирования;

Часть VIII. Общее вспомогательное обслуживание

Раздел 28C. Управление людских ресурсов

122. *выражает сожаление* по поводу того, что одной должности класса C-5, испрашиваемой для целей деятельности по поиску кандидатов в Управлении людских ресурсов, может быть недостаточно для обеспечения сбалансированности при наборе кадров, о чем Генеральная Ассамблея просила в своей резолюции 61/244;

Раздел 28D. Управление централизованного вспомогательного обслуживания

123. *постановляет* уменьшить объем ассигнований по разделу 28D на 18 млн. долл. США и просит Генерального секретаря сообщить о последствиях этого уменьшения в контексте доклада об исполнении бюджета;

Раздел 28G. Административное обслуживание, Найроби

124. *ссылается* на пункт 101 своей резолюции 52/220 от 22 декабря 1997 года;

125. *вновь обращается* к Генеральному секретарю с просьбой продолжать приводить финансовые механизмы в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби в соответствие с механизмами аналогичных административных подразделений Организации Объединенных Наций;

Часть IX. Внутренний надзор

Раздел 29. Внутренний надзор

126. *принимает к сведению* пункт IX.7 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶;

¹⁷ См. A/62/6 (Sect.27).

127. *постановляет* перевести из подпрограммы 1 «Внутренняя ревизия» в Канцелярию заместителя Генерального секретаря по службам внутреннего надзора одну должность класса С-5, которая предназначена для специального помощника заместителя Генерального секретаря (должность класса С-5);

128. *подтверждает* центральную роль контроля, инспекций и оценки в процессе планирования по программам и постановляет сохранить девять нынешних должностей временного персонала общего назначения в целях укрепления подпрограммы 2 «Инспекции и оценка»: одна должность класса Д-2, три должности класса С-3, четыре должности класса С-2 и одна должность категории общего обслуживания (прочие разряды);

Часть X. Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы

Раздел 30. Совместно финансируемая административная деятельность

129. *постановляет* создать одну должность класса С-2 и одну должность класса С-3 (сотрудники по проведению исследований) в Группе по инспекциям и оценкам Объединенной инспекционной группы;

130. *постановляет также* упразднить две должности категории общего обслуживания (прочие разряды) (одна должность регистратора и одна должность помощника по поиску информации);

Часть XII. Охрана и безопасность

Раздел 33. Охрана и безопасность

131. *постановляет* не реклассифицировать должность класса Д-2 первого заместителя заместителя Генерального секретаря по вопросам охраны и безопасности в должность уровня помощника Генерального секретаря;

132. *постановляет также* не создавать должность класса С-2 сотрудника по внутренним делам в Департаменте по вопросам охраны и безопасности.

Приложение

Штатное расписание на двухгодичный период 2008–2009 годов

Категория специалистов и выше	
Первый заместитель Генерального секретаря	1
Заместитель Генерального секретаря	29
Помощник Генерального секретаря	25
Д-2	97
Д-1	269
С-5	793
С-4/3	2 615
С-2/1	508
Итого	4 337
Категория общего обслуживания	
Высший разряд	280
Прочие разряды	2 732
Итого	3 012
Прочие категории	
Служба безопасности	306
Местный разряд	1 907
Полевая служба	139
Национальные сотрудники	52
Категория рабочих	176
Итого	2 580
Всего	9 929